

**The Rt Revd and Rt Hon Sarah Mullally**, Bischöfin der Diözese London

Sonntag Okuli, 24. März 2019, 10 Uhr

Sermon on Luke 9.57-62 (Gospel reading) and Ephesians 5:1-2 and 8-9

London is both an ancient city, established by the Romans, and a thriving, modern capital with a prominent place on the world stage. Like Berlin it is a world facing city which is multi-cultural and multi faith, it is both cosmopolitan and suburban, economically successful and confident. It is a city of energy and diversity - London is open to all. But it is also a city of inequality and deprivation. The Capital is home to more multi-millionaires than any other city in the world, but it is also home to some of the most economically deprived citizens in the UK. And this year, we find ourselves in turbulent times. The ongoing discussions around Brexit mean that many of us are living with a profound feeling of uncertainty. Deep divisions in our society have been exposed, and now we are faced with an ongoing political process which risks deepening them still further. There have been few others in our lifetime which have been more polarising, or unsettling. But, of course, division is not new. Historically, we have found ourselves to have unbearable, seemingly irreconcilable, differences before, and no doubt we will again. These divisions have their route in questions of meaning, belonging and identity.

Our challenge in this time is not to pretend that we are all alike. We clearly are not. But to recognise, and hopefully learn in some small way to overcome, our intrinsic nature which pushes away others and tries to carve out territory only for ourselves and realise that we have more in common than divides us. Scripture tells us that right from the beginning, when two brothers - Cain and Abel - come to blows, we have been pushing away the people closest to us. The story of Cain and Abel gives us no-one else to blame. There was no peer pressure, no-one else to impress, no money or land to claim. Simply, one person was jealous of the other. He thought he was being overlooked by God. 'What about me?' might have been his thought, as envy ate him up, and he killed his brother. Scripture tells us that, from the very outset, this has been our struggle. We are called to follow God's example, as dearly loved children to walk in the way of love, just as Christ loved us and gave himself up for us as a fragrant offering and sacrifice to God. We Christians, alongside other people of faith and of goodwill, live in and serve the whole community – where there is no longer Jew or Greek, there is no longer slave or free, there is no longer male and female; no British or European for all of you are one in Christ Jesus. (Galatians 3:28) We are here to serve our communities and to bless them. To carry hope and peace, and to demonstrate the love of God to everyone. Servants and neighbours to those around us. When Jesus was asked a question about the path to eternal life his exhortation first to love God utterly and completely, and then to Love your neighbour as yourself.

Today in London or Berlin our neighbour could be anyone. That may literally be the case. We cannot guarantee that the person living next door will have been born in the same country as us, speak the same language or share the same faith. The mobility of the global population of both rich and poor is re shaping our counties and refiguring our neighbourhoods everywhere. Our neighbours can be any one and the growth in technology means that our neighbours could be anywhere. There was a time when it was possible to live in communities where virtually everyone was based together and shared the same faith and values. We now live with difference. This can be a great strength and multi-cultural societies can be enriching but it does challenge our shared values. The question who is our neighbour is not just about the action of the neighbour but also about our understanding of God, the identity of the neighbour, it is about who can be trusted, who can be befriended and who do I need to love. It is so much easier to view

ourselves as the Good Samaritan the one doing good being moved with compassion. But Jesus was putting his audience in the role of the person in the ditch.

To love our neighbour as ourselves not only demands us to be compassionate but it requires us to recognize that others – including our enemies can be bringers of compassion to us - in being compassionate we need to see mutuality so that both parties find value. If we only see ourselves in the role of the Good Samaritan we in some sense see ourselves as part of an exclusive set of like people, people who “do good” to others. But if we understand our own vulnerability and need to receive compassion it opens the possibility of relationships based on equality and mutuality. Followers of Jesus Christ believe that every human being is created in the image of God and we are not made in isolation. As my colleague the Bishop of Kensington, Dr Graham Tomlin, has said recently, in responding to the tragedy of the fire at Grenfell Tower in London: “The Christian view of social relations tells us that my neighbour is not so much a threat, or a limitation, but a gift. If my own individuality is constituted by my relationships, not my own inner elusive personality or choices, then without my neighbour I cannot become my full self.”

We belong together in a creation which should be cherished and not simply used and consumed. This is the starting point for the Church’s engagement with society, the nation and the world. To build community in our cities, across our cities and the world does not just happen because we want it to. It takes a willingness on our part to embrace difference to realise that we have as much to gain and to give. The man in our gospel reading coming to follow Jesus was warned that here would be no prestige or perks waiting for him. Rather, he would have to give up his place of honour among the religious establishment. He’d be expected to endure sacrifice and hardship. To follow Christ is to love our neighbour even those who are different to us and we need to recognise that will require effort and cost. We live in uncertain times and despite apparently political difference we have more in common than divides us and we must not put our hand to the plough and look back at what could have been but forward to the kingdom of God where all are one in Christ Jesus.

---

London ist sowohl eine alte Römerstadt wie auch eine blühende, moderne Hauptstadt mit einem prominenten Platz auf der Weltbühne. Wie Berlin ist es eine faszinierende Stadt, multi-kulturell und multi-religiös, es ist sowohl kosmopolitisch wie kleinstädtisch, wirtschaftlich erfolgreich und voll Selbstvertrauen. Es ist eine Stadt der Energie und der Vielfalt, London steht für alle offen. Aber es ist auch eine Stadt der Ungleichheit und der Entbehrung. Die Hauptstadt ist Heimat von mehr Multimillionären als irgend eine andere Stadt auf der Welt, zugleich ist sie Heimat einiger der am meisten benachteiligten Bürger des Vereinigten Königreiches. Und dieses Jahr finden wir uns in turbulenten Zeiten. Die andauernden Debatten über den Brexit bedeuten, dass viele von uns mit einem tiefen Gefühl der Unsicherheit leben. Tiefe Spaltungen in unserer Gesellschaft wurden offengelegt, und nun sind wir mit einem andauernden politischen Prozess konfrontiert, der eine weitere Vertiefung dieser Spaltungen riskiert. Es gab wenige Phasen in unserer Lebenszeit, die polarisierender und beunruhigender waren. Aber natürlich sind Spaltungen nicht neu. Historisch haben wir uns schon früher in unerträglichen, scheinbar unüberbrückbaren Spaltungen befunden, und das wird sich sicher wiederholen. Diese Spaltungen resultieren aus Fragen von Sinn, Zugehörigkeit und Identität.

Unsere Herausforderung in dieser Zeit ist es nicht, so zu tun, als ob wir alle gleich seien. Das sind wir eindeutig nicht. Sondern anzuerkennen, und hoffentlich in kleinen Schritten überwinden zu lernen, was an unserer inneren Natur andere abstößt, wenn wir versuchen, Raum exklusiv für uns selbst abzugrenzen. Wir sollten erkennen, dass wir mehr Gemeinsames als Trennendes besitzen. Die Schrift sagt uns, dass wir schon ganz zu Anfang, als Kain und Abel in Konflikt gerieten, unsere nächsten Menschen von uns weggestoßen haben. Die Geschichte von Kain und Abel überlässt uns niemand anderen, den wir beschuldigen könnten. Es gab keinen Gruppendruck, niemand anderen zu beeindrucken, kein Geld oder Land zu reklamieren. Es gab ganz einfach eine Person, die auf eine andere eifersüchtig war. Er dachte, er sei von Gott übersehen worden. "Und was ist mit mir?", könnte er gedacht haben, als die Eifersucht ihn innerlich auffraß, und er seinen Bruder tötete. Die Schrift sagt uns, dass dies von Anfang an unser Kampf war. Wir sind berufen, dem Beispiel Gottes zu folgen, als geliebte Kinder den Weg der Liebe zu gehen, so wie Christus uns geliebt und sich für uns hingegeben hat, als genehmes Opfer vor Gott. Wir Christen, zusammen mit anderen Leuten des Glaubens und guten Willens, leben in und dienen der ganzen Gemeinschaft, in der es nicht länger Juden noch Griechen, Sklaven oder Freie, Männer oder Frauen, Briten oder Europäer gibt, denn ihr alle seid eins in Christus Jesus (Galater 3, 28). Wir sind hier, um unseren Gemeinschaften zu dienen und sie zu segnen. Um Hoffnung und Frieden zu bringen und die Liebe Gottes jederman zu zeigen, Diener und Nachbarn für die um uns herum. Als Jesus nach dem Weg zum ewigen Leben gefragt wurde, lautete seine Ermahnung, Gott von ganzer Kraft zu lieben und den Nächsten wie uns selbst zu lieben.

Heute könnte in London oder Berlin unser Nächster irgendjemand sein. Das könnte ganz wörtlich der Fall sein. Wir können nicht garantieren, dass die Person hinter der nächsten Tür im selben Land geboren ist wie wir, die selbe Sprache spricht oder den selben Glauben teilt. Die Mobilität der Weltbevölkerung, von Reichen und Armen verändert unsere Länder und gestaltet unsere Nachbarschaften überall neu. Unsere Nachbarn könnten irgendwer sein und das Wachstum der Technologie bedeutet, dass unsere Nachbarn überall sein könnten. Es gab eine Zeit, als es möglich war, in Gemeinschaften zu leben, wo alle zusammengehörten und den Glauben und die Werte geteilt haben. Heute leben wir mit Unterschieden. Das kann eine große Stärke sein, multikulturelle Gesellschaften können bereichernd sein, aber sie fordern unsere gemeinsamen Werte heraus. Die Frage, wer unser Nächster ist, betrifft nicht nur das Verhalten unseres Nächsten, sondern auch unser Verständnis von Gott und die Identität des Nächsten. Es geht darum, wem ich vertrauen kann, mit wem ich mich anfreunden kann und wen ich lieben soll. Es ist so viel einfacher, uns selbst als den Barmherzigen Samariter zu sehen, den, der aus Mitleid heraus zu guten Taten bewegt wird. Aber Jesus hat seine Zuhörer in die Rolle des Menschen im Graben gesteckt.

Unseren Nächsten zu lieben wie uns selbst verlangt von uns nicht nur, mitfühlend zu sein, sondern es fordert uns anzuerkennen, dass andere, einschließlich unserer Feinde, die Überbringer von Mitgefühl zu uns sein können. In unserem Mitgefühl müssen wir die Gegenseitigkeit erkennen, so dass beide Seiten den Wert darin finden. Wenn wir nur uns in der Rolle des Barmherzigen Samariters sehen, dann sehen wir uns in gewisser Weise als Teil einer exklusiven Gruppe von einander ähnlichen Leuten, die anderen Gutes tun. Aber wenn wir unsere eigene Verletzlichkeit verstehen und Mitgefühl empfangen müssen, dann öffnet das die Möglichkeit von Beziehungen auf der Grundlage von Gleichheit und Gegenseitigkeit. Die Nachfolger Jesu Christi glauben, dass jeder Mensch als Ebenbild Gottes geschaffen wurde und dass wir nicht in der Vereinzelung erschaffen wurden. Wie mein Kollege, der Bischof Dr. Graham Tomlin von Kensington, kürzlich sagte als Reaktion auf die Tragödie des Feuers im Grenfell Tower in London: »Das christliche Verständnis von sozialen Beziehungen sagt uns, dass mein Nächster weniger eine Bedrohung oder Begrenzung als ein Geschenk ist. Wenn meine eigene Individualität durch meine Beziehungen begründet wird und nicht durch meine undefinierbare innere Persönlichkeit oder meine Entscheidungen, dann kann ich ohne meinen Nächsten nicht völlig ich selbst werden.«

Wir gehören zusammen in einer Schöpfung, die geschätzt und nicht nur benutzt und konsumiert werden sollte. Das ist der Ausgangspunkt für das Engagement der Kirche in der Gesellschaft, der Nation und der Welt. In unseren Städten, über unsere Städte hinaus und in der Welt Gemeinschaften aufzubauen, geschieht nicht einfach, weil wir es wollen. Wir müssen dafür auch bereit sein, die Unterschiede anzunehmen und zu begreifen, dass wir dadurch ebenso viel zu gewinnen haben wie wir geben. Der Mann in unserer Evangeliumslesung, der kommt und Jesus nachfolgen will, wird gewarnt, dass er kein Prestige und keine Vorteile daraus erwarten kann. Stattdessen wird ihm gesagt, dass er seinen Ehrenplatz im religiösen Establishment würde aufgeben müssen. Es würde von ihm erwartet, dass er harte Zeiten erdulden und Opfer bringen müsse. Christus nachzufolgen bedeutet, unseren Nächsten zu lieben, sogar diejenigen, die anders sind als wir; und wir müssen anerkennen, dass dies Opfer und Kosten bedeuten wird. Wir leben in unsicheren Zeiten, und trotz aller offensichtlichen politischen Unterschiede haben wir mehr gemeinsam, als uns trennt. Wir dürfen nicht unsere Hände an den Pflug legen und zurückschauen auf das, was hätte sein können, sondern wir müssen vorwärts schauen auf das Reich Gottes, wo wir alle eins sind in Christus Jesus.

(Übersetzung von / Translation by Dr. Sabine Grund)